



SEMINAR SLOVENSKEGA JEZIKA, LITERATURE IN KULTURE

Od tujca do domačina v dveh tednih

Začel se je že 51. seminar slovenskega jezika, literature in kulture, na katerem dobrih sto študentov in učiteljev slovenščine iz Avstrije, Poljske, Italije in drugih držav izpopolnjuje svoje znanje jezika z dvojino in nenavadnim naglaševanjem.

✦ **Maja Šučur**

Če so domači študentje slovenščine študijske zapiske že pospravili na najmanj obiskano knjižno polico, se na oddelku za slovenistiko **filozofske fakultete** poletni seminar v organizaciji *Centra za slovenščino kot drugi/tuji jezik* šele začel. 51. seminar slovenskega jezika, literature in kulture letos gosti 105 udeležencev, željnih pridobivanja znanja in spoznavanja slovenskega vsakdana, ki prihajajo iz 24 držav. 82 študentov in 23 zaposlenih – največ jih prihaja iz Avstrije, Poljske in Italije – bo vse do 17. julija pililo svoje že pridobljeno znanje in srkalo nove informacije, tokrat na temo *Država in narod v slovenskem jeziku, literaturi in kulturi*. **Optimistični slovenisti**

»Vemo, da je razmišljanje o narodu pogosto, še posebej na Slovenskem, povezano z različnimi čustvi, od naroda je do nacionalizma samo še korak, če nekdo čustva zlorablja. Ven-

dar se kočljivim temam ne smemo izogibati, iskati moramo rešitve. Osnovna misel naše seminarske dejavnosti je govoriti o življenju slovenskega jezika, literature in kulture z vsemi težavami, ne pa govoriti o naših slovenskih težavah z življenjem,« izbiro krovne teme pojasnjuje prof. dr. Hotimir Tivadar, predsednik letošnjega seminarja. »Treba je nenehno razmišljati tudi o smislu našega obstoja, o podobi naše države, nikakor ne teatralično in manipulativno, ampak zrelo kritično,« dodaja.

Seminar s častitljivo tradicijo je bil leta 1965 zasnovan po zgledu tujih seminarjev v slovanskem svetu in je bil namenjen uveljavljanju, pred letom 1990 pa tudi osamosvajanju slovenskega jezika, književnosti in kulture znotraj Jugoslavije. V teh dneh stotina tujcev (študentov, univerzitetnih profesorjev, prevajalcev in kulturnih delavcev iz slovenskega zamejstva), ki se po dveh tednih menda že začnejo počutiti kot »domačini«, optimistično zre v prihodnost slovenske kulture. »Vsaj v seminarskem poletnem času smo, tudi sicer čedalje manj stereotipno zamorjeni, slovenisti znanilci veselja in pozitivne energije,« razlaga Tivadar.

S slovenščino na ulice

Seminaristom slovenščina ni tuja, pred prihodom jo razmeroma dobro obvladajo, saj jo lahko študirajo na več kot 55 univerzah po vsem

svetu. A prek lektorskih vaj v sklopu seminarja vseeno izpopolnjujejo jezikovno znanje, prislunkejo lahko različnim predavanjem, radi pa se udeležijo tudi manj formalnih aktivnosti, denimo obiska gledaliških predstav, razstav in ekskurzij; letos se bodo tako podali v Postojnsko jamo in v Piran.

»Pogosto slišimo udeležence in tudi druge tujce, ki se učijo slovenščino, da je jezik, ki ga slišijo v predavalnicah, povsem drug svet, kot je slovenščina, ki jo slišijo na ulicah,« pove vodja lektorjev in strokovni sodelavec seminarja dr. Damjan Huber. Seminar je torej dragocena izkušnja prav zato, ker lahko sklone in sklanjatve iz predavalnic tokrat ponesejo na ulice. ✕

105

UDELEŽENCEV iz 25 držav letos obiskuje 51. seminar slovenskega jezika, literature in kulture. Petina je povratnikov.

6000

SEMINARISTOV se je doslej udeležilo omenjene prireditve.



Natalja Kušnir, Ukrajina: »Za seminar sem se odločila, ker je v primeru, da študiraš neki jezik ali pa v njem zgolj prebiraš novice, pomembno, da slišiš, kako ljudje v njem dejansko govorijo. Mislim, da je seminar, ki sem ga letos obiskala prvič, čudovita priložnost za učenje. Ker študiram ukrajinščino, se mi slovenski jezik ne zdi zelo težek. Poleg tega je slovenščina podobna ruščini, ki jo tudi razumem.«



Valerij Gannenko, Rusija: »Slovenščino se učim približno eno leto, zanjo sem prvič slišal od dekleta in prijateljev, ki so Slovenijo že večkrat obiskali. Vaš jezik me zanima, ker sem slišal, da je podoben ruščini, in pomislil sem, da to ne bo pretežak zalogaj zame. Slovenščina torej ni zelo težka, a težave imam predvsem z dvojino in naglaševanjem, čeprav bom v tem poletju tudi to izboljšal.«



Sofija Kanjuk, Ukrajina: »Slovenščino študiram prvo leto, za ta študij pa sem se odločila, ker mislim, da bom imela v prihodnosti zaradi pridobljenega znanja veliko službenih denimo prevajalskih priložnosti. Na seminar sem prišla prvič, zanima me, kakšno je življenje v Sloveniji, rada tudi govorim z ljudmi, ki tukaj živijo. Slovenščina se mi ne zdi težka, a ima dvojino, s katero imam veliko težav.«

Page: 30

Reach: 112000

Country: SLOVENIA

Size: 601 cm2

2 / 2



Biljana Babić, Bosna in Hercegovina:
 »Tečaja slovenščine sem se prvič udeležila pred petimi leti. Delam na univerzi v Banjaluki in žal mi je, da pri nas lektorata slovenščine še ni, interes med študenti namreč obstaja. Slovenščina je po eni strani lahka za razumevanje, saj imamo veliko podobnih besed. Po drugi strani je ta olajševalna okoliščina pravzaprav problem – veliko je 'lažnih prijateljev', enakozvočnic, težave imam tudi z naglaševanjem.«



Julija Spitzer, Avstrija: »Ko sem seminar pred dvema letoma obiskala prvič, sem vedela, da se bom vrnila. Všeč mi je bilo mesto in tečaj, na katerem sem se med prijaznimi ljudmi veliko naučila. Vmes sem bila tudi na Erasmusovi izmenjavi v Ljubljani. Slovensko sicer govorita moj oče in moj fant, a slovenski jezik je bil zame vseeno težak. Lažje ga govorim, kot pišem, saj mi težave povzroča slovnica.«



Tudi udeleženci 51. seminarja slovenskega jezika, literature in kulture si med intenzivnimi lektorskimi in fonetičnimi vajami zaslužijo odmor. ☺ Tomaž Skale